

**МІНІСТЕРСТВО СОЦІАЛЬНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ**

**ІНСТИТУТ ПІДГОТОВКИ КАДРІВ  
ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ ЗАЙНЯТОСТІ УКРАЇНИ**

**Кафедра іноземних мов та міжкультурних комунікацій**

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-педагогічної роботи

\_\_\_\_\_ 2020 р.

*Робоча програма нормативної навчальної дисципліни*

**ЦЗП 3 " ІНОЗЕМНА МОВА НАУКОВОГО ТА  
ДІЛОВОГО СПІЛКУВАННЯ "**

**ПІДГОТОВКИ ДОКТОРІВ ФІЛОСОФІЇ  
денної та заочної форм навчання**

**ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ 053 «СОЦІАЛЬНІ ТА ПОВЕДІНКОВІ НАУКИ»  
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ 051 «ПСИХОЛОГІЯ»**

**Київ 2020**

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова наукового та ділового спілкування (англійська)» для аспірантів спеціальності 053 «Психологія».

Розробник програми – кандидат філологічних наук, доцент, Длугош О.М.

**Рецензент:**

*Малиш М.М.*, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов та міжкультурних комунікацій Інституту підготовки кадрів державної служби зайнятості України

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов та міжкультурних комунікацій.

Протокол № від 2020 р.

*Завідувач кафедри іноземних мов  
та міжкультурних комунікацій*

*Тимощук І.В.*

*(підпис)*

*Завідувач відділу навчально-методичної роботи,  
ліцензування та акредитації освітньої діяльності*

*Завиніченко Л.М.*

*(прізвище, підпис)*

*Завідувач науково-дослідної частини*

*Пахомова М.В.*

*(прізвище, підпис)*

©Длугош О.М., 2020

©Інститут підготовки кадрів  
державної служби зайнятості  
України (ІПК ДСЗУ), 2020

## 1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, наукова спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 6	Галузь знань: 05 Соціальні та поведінкові науки	Циклу загальної підготовки	
Модулів – 1		<b>Рік підготовки</b>	
Змістовних модулів – 4		1,2	1,2
Загальна кількість годин – 180		<b>Семестр</b>	
		3,4	3,4
		<b>Лекції</b>	
		-	-
	<b>Практичні</b>		
	80 год.	80 год.	
	<b>Лабораторні</b>		
	-	-	
	<b>Самостійна робота</b>		
	100 год.	100 год.	
	Вид контролю: екзамен		
	<b>Рівень вищої освіти:</b> третій (освітньо-науковий)		

## 2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Мета дисципліни:** розвиток професійно-комунікативної компетенції, формування у майбутніх науковців рівня знань, навичок і вмінь, що забезпечить їм необхідну комунікативну спроможність у сферах наукового, професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, засвоєння специфіки англomовного академічного письма та усної презентації засвоєння структурних, змістових, мовних, комунікативних і риторичних рис; удосконалення умінь і навичок продукувати якісні тексти фахового спрямування англійською мовою.

**Завданнями** вивчення дисципліни є удосконалення й подальший розвиток знань, навичок і вмінь з іноземної мови, набутих в рамках вузівської програми, та їх активізації для ведення науково-дослідної діяльності. Під час курсу з іноземної мови аспірант має виконати українською мовою реферативне узагальнення основного обсягу іншомовної актуальної інформації з проблеми свого дослідження. Цей реферат має відображати матеріали, що необхідні для майбутньої кандидатської дисертації та є звітним документом з контролю знань.

У результаті вивчення навчальної дисципліни аспіранти набувають таких **компетентностей**:

- правильно з точки зору структури англійської мови передавати усно та на письмі інформацію;
- знаходити нову текстову, графічну, електронну, аудіо та відео інформацію в англomовних галузевих матеріалах;
- аналізувати англomовні джерела інформації, необхідної для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень;
- адекватно перекладати державною та англійською мовою спеціальні тексти з відповідного фаху, користуючись термінологічними словниками та програмним забезпеченням;
- обговорювати англійською мовою загальні та фахові спеціалізовані питання;
- анотувати та реферувати фахові матеріали англійською мовою;
- репрезентувати результати власних наукових досліджень англійською мовою у писемній та усній формах, складати план-конспект, анотації, резюме та інші документи, готувати презентації, та звіти;
- продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти англійською мовою (тези, статті, анотації, реферати, розділи дисертацій) відповідно до сучасних вимог;
- демонструвати високу культуру англomовного академічного письма та наукової усної доповіді.

### **3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

#### **Змістовний модуль 1. Іноземний науковий дискурс.**

##### ***Тема 1. Іншомовний науковий текст***

Науковий текст – дискурс до пізнання. Формулювання та узагальнення пізнавальних завдань. Переказ та узагальнення основних результатів спостереження чи експерименту. Логіка – структурна композиція наукового тексту рідною мовою та іноземною. Сигнальна функція абзацу. Пошуковий образ статті. Заголовки.

##### ***Тема 2. Жанри іншомовного наукового тексту.***

Анотація, тези, наукова стаття, наукова доповідь, науковий проект, дисертаційна робота. Основні методологічні параметри наукового дослідження в іншомовних наукових текстах.

##### ***Тема 3. Види наукових текстів***

Нарративні, дискриптивні та детерміновані види наукового тексту. Структура анотації, тез, наукової статті, наукової доповіді, наукового проекту, посилання на джерела.

##### ***Тема 4. Лексико-граматичні особливості іншомовного наукового тексту***

Лексика та фразеологія наукового тексту. Концепт, поняття, термін. Терміносфера фаху. Понятійний апарат. Умовні позначення, символи, скорочення і терміни в іномовному науковому тексті.

#### **Змістовний модуль 2. Науково-письмова комунікація**

##### ***Тема 5. Іншомовний науковий текст***

Правила оформлення наукового дослідження (дисертацій) за кордоном та в Україні. План наукового дослідження відповідно до вимог в Україні та Європі.

##### ***Тема 6. Термінологічний глосарій за фахом***

Еквівалентність української термінології в лексикографічних англійських джерелах Європи та Америки.

##### ***Тема 7. Оформлення бібліографії та посилань***

Правила оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації за кордоном та в Україні.

##### ***Тема 8. Написання анотації іноземною мовою***

Види анотацій. Структура анотації, лексичні та фразеологічні кліше, граматичні особливості анотації. Різниця у написанні анотації, тез, наукової статті та доповіді українською та англійською мовами.

## **Змістовний модуль 3. Науково-ділова комунікація**

### ***Тема 9. Написання резюме та супровідного листа.***

Написання резюме, супровідного та мотиваційного листів. Притаманні фрази та лексико-граматичні конструкції.

### ***Тема 10. Кореспонденція англійською мовою***

Документи, що необхідні при оформленні трудових стосунків з міжнародними організаціями. Прийоми правильного оформлення таких документів та відповідної кореспонденції.

### ***Тема 11. Написання англомовних наукових документів***

Підготовка документів на здобуття наукових грантів (Project Statement, Grant Proposal, Task Order, Terms of Reference, etc.). Структура наукового плану, звіту, наукового проекту на здобуття гранту.

### ***Тема 12. Електронна кореспонденція (факси, e-mail)***

Особливості оформлення електронної кореспонденції в англомовних країнах та міжнародних організаціях. Основні складові електронної кореспонденції.

### ***Тема 13. Написання документів з описом службових обов'язків.***

Структура, опис функціональних обов'язків та формулювання вимог до кандидата на посаду. Фрази та кліше.

## **Змістовний модуль 4. Роль психології у розвитку та діяльності людини**

### ***Тема 14.***

#### ***Використання інтернету в науковій діяльності.***

Інтернет-ресурси для науковців. Міжнародні науковометричні бази даних: види та особливості.

### ***Тема 15. Стрес***

Основи стрес менеджменту. Вплив стресу на здоров'я людини. Взаємозв'язок між стресом і поведінкою людини.

### ***Тема 16. Взаємозв'язок здоров'я та зовнішніх факторів.***

Фактори впливу на здоров'я, щастя та тривалість життя. Депресивні стани як психічна проблема.

### ***Тема 17. Праця: психологічний вимір***

Баланс між життям та роботою та його якість у різних країнах. Зв'язок між рівнем балансу життя та роботи зі станом здоров'я. Проблема "токсичних" колег.

### ***Тема 18. Почуття***

Оцінка ефективності, зворотній зв'язок, навчання та розвиток. Види навчання  
Сезонний емоційний розлад. Самотність. Емпатія.

### ***Тема 19. Лідерство та управління багатонаціональним колективом***

Типи лідерів. Лідерство та управління. Параметри цінностей різних національних культур. Міжкультурні розбіжності та система управління, що спрямована на усунення неспроможності взаємного співробітництва

#### 4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Назва змістовних модулів, тем	Кількість годин					
	денна та заочна форми навчання					
	Усього	в тому числі				
Лекції		Семі- нарські	Прак- тичні	СРС	Індивід. робота	
	<b>180</b>			<b>80</b>	<b>70</b>	<b>30</b>
<b>Змістовий модуль 1. Іноземний науковий дискурс</b>						
<i>Тема 1.</i> Іншомовний науковий текст	6			4	2	
<i>Тема 2.</i> Жанри іншомовного наукового тексту	6			4	2	
<i>Тема 3.</i> Види наукових текстів	6			4	2	
<i>Тема 4.</i> Лексико-граматичні особливості іншомовного наукового тексту	6			4	2	
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	24			16	8	
<b>Змістовий модуль 2. Науково-письмова комунікація</b>						
<b>Тема 5.</b> Іншомовне наукове мовлення	6			4	2	
<b>Тема 6.</b> Термінологічний глосарій за фахом	8			2	4	
<b>Тема 7.</b> Оформлення бібліографії та посилань	8			4	4	
<b>Тема 8.</b> Написання анотації іноземною мовою	22			8	4	10
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	42			18	14	10
<b>Змістовий модуль 3. Науково-ділова комунікація</b>						
<b>Тема 9.</b> Написання резюме та супровідного листа	6			2	4	
<b>Тема 10.</b> Кореспонденція англійською мовою	8			4	4	
<b>Тема 11.</b> Написання англійських наукових документів. Написання наукової статті англійською мовою	36			8	8	20
<b>Тема 12.</b> Електронна кореспонденція	8			4	4	
<b>Тема 13.</b> Написання документів з описом службових обов'язків	8			4	4	
<b>Разом за змістовим модулем 3</b>	66			22	24	20

Назва змістовних модулів, тем	Кількість годин					
	денна та заочна форми навчання					
	Усього	в тому числі				
Лекції		Семі- нарські	Прак- тичні	СРС	Індивід. робота	
	<b>180</b>			<b>80</b>	<b>70</b>	<b>30</b>
<b>Змістовий модуль 4. Роль психології у розвитку та діяльності людини</b>						
<i>Тема 14.</i> Використання інтернету в науковій діяльності.	8			4	4	
<i>Тема 15.</i> Стрес	8			4	4	
<i>Тема 16.</i> Взаємозв'язок здоров'я та зовнішніх факторів.	8			4	4	
<i>Тема 17.</i> Праця: психологічний вимір	8			4	4	
<i>Тема 18.</i> Почуття	8			4	4	
<i>Тема 19.</i> Лідерство та управління багатонаціональним колективом	8			4	4	
<b>Разом за змістовим модулем 4</b>	48			24	24	
<b>Усього годин:</b>	<b>180</b>			<b>80</b>	<b>120</b>	

## 5. ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

### Тема 1. Іншомовний науковий текст.

#### *Практичне заняття.*

1. Науковий текст – дискурс до пізнання.
2. Формулювання та узагальнення пізнавальних завдань. Логіка – структурна композиція наукового тексту рідною мовою та іноземною.
3. Сигнальна функція абзацу.
4. Заголовки.

**Література:** [7, 17, 18, 19, 21].

### Тема 2. Жанри іншомовного наукового тексту.

#### *Практичне заняття.*

1. Анотація, тези, наукова стаття, наукова доповідь, науковий проект, дисертаційна робота.
2. Основні методологічні параметри наукового дослідження в іншомовних наукових текстах.

**Література:** [7, 17, 18, 19, 21].

### Тема 3. Види наукових текстів.

#### *Практичне заняття.*

1. Нарративні, дискриптивні та детерміновані види наукового тексту.
2. Структура анотації, тез, наукової статті, наукової доповіді, наукового проекту, посилання на джерела.

**Література:** [7, 17, 18, 19, 21].

### Тема 4. Лексико-граматичні особливості іншомовного наукового тексту.

#### *Практичне заняття.*

1. Лексика та фразеологія наукового тексту.
2. Концепт, поняття, термін.
3. Терміносфера фаху. Понятійний апарат.
4. Умовні позначення, символи, скорочення і терміни в іномовному науковому тексті.

**Література:** [7, 17, 18, 19, 21].

### Тема 5. Іншомовне наукове мовлення.

#### *Практичне заняття.*

1. Правила оформлення наукового дослідження (дисертацій) за кордоном та в Україні.
2. План наукового дослідження відповідно до вимог в Україні та Європі.

**Література:** [7, 10, 13, 17, 17, 19, 20].

## **Тема 6. Термінологічний глосарій за фахом.**

### ***Практичне заняття.***

1. Еквівалентність української термінології в лексикографічних англomовних джерелах Європи та Америки.

**Література:** [7, 13, 17, 18, 19, 20].

## **Тема 7. Оформлення бібліографії та посилань**

### ***Практичне заняття.***

1. Правила оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації за кордоном та в Україні.

**Література:** [7, 13, 17, 18, 19, 20].

## **Тема 8. Написання анотації іноземною мовою**

### ***Практичне заняття.***

1. Види анотацій.
2. Структура анотації, лексичні та фразеологічні кліше, граматичні особливості анотації.
3. Різниця у написання анотації, тез, наукової статті та доповіді українською та англійською мовами.
4. Концепт, поняття, термін.

**Література:** [7, 17, 18, 20].

## **Тема 9. Написання резюме та супровідного листа.**

### ***Практичне заняття.***

1. Написання резюме,
2. Написання супровідного та мотиваційного листів.
3. Притаманні фрази та лексико-граматичні конструкції.

**Література:** [7, 17, 18, 19, 20].

## **Тема 10. Кореспонденція англійською мовою.**

### ***Практичне заняття.***

1. Документи, що необхідні при оформленні трудових стосунків з міжнародними організаціями.
2. Прийоми правильного оформлення таких документів та відповідної кореспонденції.

**Література:** [7, 10, 17, 18, 19, 20].

## **Тема 11. Написання англomовних наукових документів.**

***Практичне заняття.***

1. Підготовка документів на здобуття наукових грантів (Project Statement, Grant Proposal, Task Order, Terms of Reference, etc.).
2. Структура наукового плану, звіту, наукового проекту на здобуття гранту.

**Література:** [7, 10, 12].

**Тема 12. Електронна кореспонденція (факси, e-mail).**

***Практичне заняття.***

1. Особливості оформлення електронної кореспонденції в англomовних країнах та міжнародних організаціях.
2. Основні складові електронної кореспонденції.

**Література:** [7, 12, 16, 17].

**Тема 13. Написання документів з описом службових обов'язків.**

***Практичне заняття.***

1. Структура, опис функціональних обов'язків та формулювання вимог до кандидата на посаду.
2. Фрази та кліше притаманні зазначеним документам.

**Література:** [4, 8, 12, 16, 17].

**Тема 14. Використання інтернету в науковій діяльності.**

***Практичне заняття.***

1. Інтернет-ресурси для науковців.
2. Міжнародні наукометричні бази даних: види та особливості.

**Література:** [2, 3, 21].

**Тема 15. Стрес.**

***Практичне заняття.***

1. Основи стрес менеджменту.
2. Вплив стресу на здоров'я людини.
3. Взаємозв'язок між стресом і поведінкою людини.

**Література:** [3, 4, 9, 10].

**Тема 16. Взаємозв'язок здоров'я та зовнішніх факторів.**

***Практичне заняття.***

1. Фактори впливу на здоров'я, щастя та тривалість життя.
2. Депресивні стани як психічна проблема.

**Література:** [3, 4, 9, 10].

## **Тема 17 Праця: психологічний вимір.**

### ***Практичне заняття.***

1. Баланс між життям та роботою та його якість у різних країнах.
2. Зв'язок між рівнем балансу життя та роботи зі станом здоров'я.
3. Проблема "токсичних" колег.

**Література:** [2, 3, 9].

## **Тема 18. Почуття.**

### ***Практичне заняття.***

1. Сезонний емоційний розлад.
2. Самотність.
3. Ематія.

**Література:** [2, 3, 9].

## **Тема 19. Лідерство та управління багатонаціональним колективом.**

### ***Практичне заняття.***

1. Типи лідерства.
2. Лідерство та управління.
3. Параметри цінностей різних національних культур.
4. Міжкультурні розбіжності та система управління, що спрямована на усунення неспроможності взаємного співробітництва

**Література:** [2, 3].

## 6. САМОСТІЙНА РОБОТА

№ з/п	Назва теми та зміст самостійної роботи	Кількість годин
<b>1.</b>	<b>Тема 1.</b> Іншомовний науковий текст. 1. Ознайомитися з видами іншомовного наукового тексту. Визначити відмінності в стилях українського та англomовного наукового тексту. 2. Визначити відмінності в структурній композиції українського та англomовного наукового тексту. 3. Зробити переклад англійською мовою заголовків до своїх або статей інших авторів.	2
<b>2.</b>	<b>Тема 2.</b> Жанри іншомовного наукового тексту. 1. Вивчити алгоритм написання анотацій, тез, наукової статті, доповіді, проєкту, дисертації тощо.	2
<b>3.</b>	<b>Тема 3.</b> Види наукових текстів. 1. Навчитися структурувати анотації, наукові статті, доповіді тощо.	2
<b>4.</b>	<b>Тема 4.</b> Лексико-граматичні особливості іншомовного наукового тексту. 1. Ознайомитися з принципами перекладу фахової термінології англomовного наукового тексту. 2. Вивчити основні умовні позначення, символи, скорочення і терміни в англomовному науковому тексті.	2
<b>5.</b>	<b>Тема 5.</b> Іншомовний науковий текст. 1. Вивчити правила оформлення наукового дослідження (дисертацій) за кордоном та в Україні.	2
<b>6.</b>	<b>Тема 6.</b> Термінологічний глосарій за фахом 1. Навчитися визначати еквівалентність української термінології в лексикографічних англomовних джерелах Європи та Америки.	4
<b>7.</b>	<b>Тема 7.</b> Оформлення бібліографії та посилань. 1. Вивчити оформлення посилань на наукові джерела в англomовній науковій літературі.	4
<b>8.</b>	<b>Тема 8.</b> Написання анотації іноземною мовою. 1. Вивчити структуру анотації, лексичні та фразеологічні кліше, граматичні особливості анотації. 2. Написати або перекласти анотацію англійською мовою.	4
<b>9.</b>	<b>Тема 9.</b> Написання резюме та супровідного листа. 1. Написати резюме, супровідного та мотиваційного листів. 2. Вивчити притаманні фрази та лексико-граматичні конструкції.	4
<b>10.</b>	<b>Тема 10.</b> Кореспонденція англійською мовою. 1. Навчитися оформляти та складати документи, що необхідні при оформленні трудових стосунків з міжнародними організаціями. 2. Вивчити прийоми правильного оформлення таких документів та відповідної кореспонденції.	4
<b>11.</b>	<b>Тема 11.</b> Написання англomовних наукових документів. Написання наукової статті англійською мовою. 1. Навчитися готувати документи англійською мовою, що необхідні для здобуття наукових грантів (Project Statement, Grant Proposal, Task Order, Terms of Reference, etc.).	8
<b>12.</b>	<b>Тема 12.</b> Електронна кореспонденція.	4

	<p>1. Вивчити особливості оформлення електронної кореспонденції в англomовних країнах та міжнародних організаціях.</p> <p>2. Скласти електронний документ (лист, запрошення, оголошення, програму конференції тощо)</p>	
<b>13.</b>	<p>Тема 13. Написання документів з описом службових обов'язків.</p> <p>1. Вивчити фрази та кліше, що використовуються для опису функціональних обов'язків та формулювання вимог до кандидата на посаду.</p> <p>2. Написати функціональні обов'язки та вимоги на одну з посад.</p>	4
<b>14.</b>	<p><i>Тема 14.</i> Використання інтернету в науковій діяльності.</p> <p>1. Вивчити інтернет-ресурси для науковців в англomовних країнах.</p> <p>2. Ознайомитися з видами та особливостями, а також потенціалом міжнародних науковометричних баз даних.</p>	4
<b>1</b>	<p><i>Тема 15.</i> Стрес.</p> <p>1. Вивчити основи стрес менеджменту.</p> <p>2. Навчитися визначати вплив стресу на здоров'я людини.</p> <p>3. Дослідити зв'язок між стресом і поведінкою людини.</p>	4
<b>2</b>	<p><i>Тема 16.</i> Взаємозв'язок здоров'я та зовнішніх факторів.</p> <p>1. Навчитися визначати англійською мовою фактори впливу на здоров'я, щастя та тривалість життя.</p> <p>2. Вивчити ознаки депресивних станів англійською мовою.</p>	4
<b>3</b>	<p><i>Тема 17.</i> Праця: психологічний вимір.</p> <p>1. Вивчити англійською мовою ознаки "токсичних" колег та</p> <p>2. Лексику з тематики балансу життя та роботи.</p>	4
<b>4</b>	<p><i>Тема 18.</i> Почуття.</p> <p>1. Вивчити лексику з теми "Сезонний емоційний розлад. Самотність. Емпатія".</p>	4
<b>5</b>	<p><i>Тема 19.</i> Лідерство та управління багатонаціональним колективом.</p> <p>1. Скласти опис типів лідерів. Або: Вплив міжкультурних комунікацій на мікроклімат у трудовому колективі.</p>	4

## 7. ІНДИВІДУАЛЬНІ НАВЧАЛЬНО-ДОСЛІДНІ ЗАВДАННЯ

**Мета:** прищеплення та розвиток навичок і вмінь самостійної роботи з професійними текстами, складання невеличких повідомлень та презентацій з фаху, систематизація, поглиблення, узагальнення, закріплення знань з лексико-граматичних конструкцій та їх застосування на практиці.

### **Тема 8. Написання анотації іноземною мовою**

**Завдання:** Скласти англійською мовою анотацію наукової статті.

– 10 год.

– 10 балів.

### **Тема 11. Написання англійських наукових документів. Написання наукової статті англійською мовою**

**Завдання:** Скласти англійською мовою структуру та тези статті за темою.

– 20 год.

– 10 балів.

## ***ОРГАНІЗАЦІЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ***

Самостійна робота аспірантів має на меті заохочувати подальше вивчення іноземної мови, засвоєння ними основних умінь та навичок роботи з науковими матеріалами та наукового спілкування, поглиблення та розширення вже набутих знань з іноземної мови. Усе це сприятиме розвитку мовної, прагматичної та міжкультурної компетенцій аспірантів, а також до самостійного вивчення мов.

У процесі самостійної роботи аспіранти мають оволодіти вміннями та навичками:

- усвідомлено розуміти специфіку англійського наукового дискурсу і його основних жанрів;
- ефективно використовувати англійську мову для здобуття і передавання фахової інформації;
- самостійного критично мислити, аналізувати і синтезувати, оцінювати здобуту інформацію;
- анотувати та реферувати англійськомовну і україномовну літературу за фахом англійською мовою;
- репрезентувати результати власних наукових досліджень англійською мовою у писемній формі, складати план-конспект, готувати слайди презентацій;
- продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти англійською мовою (тези, статті, анотації, реферати, розділи дисертацій) відповідно до сучасних вимог; демонструвати високу культуру англійського академічного письма та усного спілкування.

## 8. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Для активізації процесу навчання студентів в ході вивчення дисципліни застосовуються такі навчальні технології та засоби:

- на практичних заняттях чітко та зрозуміло структурується матеріал; зосереджується увага аспірантів на проблемних питаннях; наводяться конкретні приклади практичного застосування отриманих знань; звертаються до зарубіжного досвіду вирішення окремих проблем; заохочуються аспіранти до критичного сприймання нового матеріалу замість пасивного конспектування; використовуються наочні матеріали, схеми, таблиці, моделі, графіки; використовуються технічні засоби навчання: мультимедійні засоби навчання, слайди тощо;
- запроваджуються різні навчальні технології: презентації; аналіз конкретних текстів; рольові та ділові ігри; письмовий контроль знань; індивідуальне та групове опитування; перехресна перевірка завдань з наступною аргументацією виставленої оцінки тощо.
- обов'язковими елементами активізації навчальної роботи аспірантів є чіткий контроль відвідування аспірантами занять, заохочення навчальної активності, справедлива диференціація оцінок.

## 9. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Контроль і оцінювання знань, вмінь та навичок аспірантів складається з двох етапів:

- поточного контролю роботи аспірантів;
- підсумкового контролю (екзамен).

**Поточний контроль** здійснюється в процесі вивчення дисципліни на практичних заняттях і проводиться у терміни, які визначаються календарним планом.

Завданням поточного контролю є перевірка розуміння та засвоєння теоретичного і практичного матеріалу, вироблення навичок підготовки різних документів англійською мовою, умінь самостійно опрацьовувати тексти, здатності осмислити зміст текстів, умінь публічно чи письмово представити певний матеріал (презентація) англійською мовою.

Об'єктом **підсумкового контролю знань** аспірантів у формі іспиту є виконання усних та письмових завдань.

На екзамені перевіряються вміння використовувати різні комунікативні форми, логічність викладу, чіткість структури висловлювань, реалізація комунікативного наміру. лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою; граматична коректність: дотримання правил орфографії та пунктуації, правильність вживання різноманітних граматичних структур;

відповідність фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення.

Результати екзамену аспірантів оцінюються в діапазоні від 0 до 100 балів. Екзаменаційний білет містить 3 завдання.

## 10. РОЗПОДІЛ БАЛІВ, ЯКІ ОТРИМУЮТЬ АСПІРАНТИ

У процесі перевірки знань і успішності аудиторії використовується модульно-рейтингова система оцінювання. Результати навчальної діяльності оцінюються за 100-бальною шкалою. Критично-розрахунковий максимум для допуску до заліку – 75 балів (денна форма навчання), 50 балів (заочна форма навчання). За результатами вивчення дисципліни обов'язковим є підсумкове накопичення розрахункового мінімуму балів – 60 балів.

Методи контролю плануються в письмовій та усній формах. Невід'ємною частиною підготовки аспірантів до контролю є наявність конспекту лекцій, термінологічного словника та відвідування семінарських/практичних занять, а також своєчасне виконання індивідуальної та самостійної роботи. Невчасне виконання (без поважної причини) поточних завдань і звітування з перенесенням на наступне заняття викликає зниження підсумкової оцінки за їх виконання на 20 %, а при відтермінуванні на два заняття – зниження підсумкової оцінки на 40 %.

Модульні контрольні роботи складаються з практичних і творчих завдань різного рівня складності. Ці завдання поєднуються у пропорції, яка логічно врівноважує теоретичну і практичну частину модульної контрольної роботи.

Залік здійснюється у формі письмової роботи та усної презентації, за яку можна одержати максимально до 50 балів, і складається з теоретичних питань, практичних (ситуаційних, творчих) завдань різного рівня складності, які поєднуються у пропорції, що логічно врівноважує теоретичну і практичну частину екзамену.

Аспіранти, які набрали сумарно меншу кількість балів ніж розрахунковий мінімум – 60 балів, вважаються такими, що не виконали навчальний план з дисципліни.

### **Шкала оцінювання: національна та ECTS**

90-100 балів – **відмінно** (A);

82-89 балів – **добре** (B);

75-81 балів – **добре** (C);

68-74 балів – **задовільно** (D);

60-67 балів – **задовільно** (E);

35-59 балів – **незадовільно** з можливістю повторного складання (FX);

1-34 балів – **незадовільно** з обов'язковим повторним курсом (F).

**9. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:** навчально-методичний комплекс вивчення дисципліни (робоча програма навчальної дисципліни, програма навчальної дисципліни, курс лекцій і практичних занять, ілюстративні матеріали).

## **10. ОРІЄНТОВНИЙ ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДО ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАНЬ**

1. Оформлення бібліографії та посилань.
2. Написання анотації іноземною мовою.
3. Написання резюме та супровідного листа.
4. Електронна кореспонденція.
5. Написання документів з описом службових обов'язків.
6. План написання статті англійською мовою.

## 11. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Базова

1. Богатирець В.В., Куделько З.Б., Лучак М.М. Англійська мова в професійній діяльності = Public Administration : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл., Чернів. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, Чернівці : Чернів. нац. ун-т, 2011.– 463 с.
2. Гордєєва А.Й. Readings for psychologists: (Англійська для психологів. Тексти для формування фахової компетентності з читання) : посібник для самостійної роботи. – К.: Ліра-ЛБ 2017. 2017. – 136 с.
3. McKeown, Arthur and Wright, Ros. Professional English in Use: Management: Навчальний посібник. – Cambridge: Cambridge University Press, 2011. – 120 p.
4. Esteras, Santiago Remarch and Fabre, Elena Marco. Professional English in Use: ICT: Навчальний посібник. – Cambridge: Cambridge University Press, 2010. – 118 p.
5. Sandford, George. Cambridge English for Human Resources: Навчальний посібник. – Cambridge: Cambridge University Press, 2011. – 128 p.
6. Short, Jane. English for psychology in higher education studies : Course book. – Reading, United Kingdom: Garnet Education, 2011. – 132 p.
7. Yachontova T.V. English Academic Writing. – Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2002. – 220 с.

### Допоміжна

8. Волкова Н.О., Никанорова И.А. Англо-русский словарь наиболее употребительных сокращений. – М.: Русский язык, 1993. – 464 с.
9. Линнакс Э.А. Финансовый учет акционерного общества в США. Цифровой пример на русском и английском языках. – М.: Финансы и статистика, 1991. – 48 с.
10. Шалыпина С.С. Чтение и составление контрактов на английском языке. – М.: Р.С, 1991. – 64 с.
11. Adam J.H. Longman Dictionary of Business English. London: Longman Group UK Limited, 1993. – 492 p.
12. Wilson W. L. Preparing the Research Brief. - Edinburgh, Glasgow and Strathclyde: Universities of Design and Print, 1999. – 57 p.
13. Wilson W. L. Interpreting and Documenting Research and Findings. - Edinburgh, Glasgow and Strathclyde: Universities of Design and Print, 1999. – 29 p.

### Інформаційні ресурси

14. [www.cambridge.org/elt/englishforhr](http://www.cambridge.org/elt/englishforhr) – сайт з додатковими матеріалами до підручника Sandford, George. "Cambridge English for Human Resources"
15. [www.cambridge.org/elt/ict](http://www.cambridge.org/elt/ict) – сайт з додатковими матеріалами до підручника "Professional English in Use: ICT"
16. [www.pact.com.ua/incoterms.html](http://www.pact.com.ua/incoterms.html) – сайт з поясненнями Інкотермінів
17. [www.perspektyva.in.ua/naukovyj-prostir/porady-naukovtsyu/mizhnarodni-naukometrychni-bazy-danyh/](http://www.perspektyva.in.ua/naukovyj-prostir/porady-naukovtsyu/mizhnarodni-naukometrychni-bazy-danyh/) – International scientific databases: Types and features. Наша перспектива. Науково-аналітичний журнал.
18. [www.hut.fi/rvilmi/EST](http://www.hut.fi/rvilmi/EST) – English for Science Links
19. [www.utoronto.ca/writing/](http://www.utoronto.ca/writing/) – Advice on Academic Writing
20. [www2.warwick.ac.uk/fac/soc/al/learning\\_english/activities/aez/resources/](http://www2.warwick.ac.uk/fac/soc/al/learning_english/activities/aez/resources/) – Academic English resources
21. [www.youtube.com/watch?v=YYOVgzeJqiY&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=YYOVgzeJqiY&feature=related) – Intro to Academic Research, Writing, and Presentations

## ЗМІСТ

1. Опис навчальної дисципліни	3
2. Мета та завдання навчальної дисципліни	4
3. Програма навчальної дисципліни	5
4. Структура навчальної дисципліни	8
5. Теми практичних занять	10
6. Самостійна робота	14
7. Індивідуальні навчально-дослідні завдання	16
8. Методи навчання	17
9. Методи контролю	17
10. Розподіл балів, які отримують студенти	18
11. Методичне забезпечення	19
12. Орієнтовний перелік питань до підсумкового контролю знань	19
13. Рекомендована література	20

Навчально-методичне видання

**Длугош Олександр Мирославович**

**Робоча програма навчальної дисципліни**

**«Іноземна мова наукового та ділового спілкування (англійська)»**

**Відповідальний за випуск**

Комп'ютерний набір О.М. Длугош

Підписано до друку \_\_\_\_\_ 2020 р. Формат 60×84/16. Папір офсетний.

Друк ротатійний трафаретний. Ум. друк. арк. 1,96.

Тираж 20 прим. Зам. № \_\_\_\_\_

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи  
до державного реєстру видавців, виготовників і розповсюджувачів видавничої  
продукції. Серія ДК №1805 від 25.05.2004.

Інститут підготовки кадрів  
державної служби зайнятості України (ІПК ДСЗУ)  
03038, Київ – 38, вул. Нововокзальна 17.  
Тел./факс (044) 536-14-85